

Estado: El preprint ha sido publicado como artículo en una revista  
DOI del artículo publicado: <https://doi.org/10.35305/zf.vi28.180>

# A 50 años del servicio de aborto feminista de Jane en Chicago

Raquel Irene Drovetta

<https://doi.org/10.1590/SciELOPreprints.1267>

Este preprint fue presentado bajo las siguientes condiciones:

- Los autores declaran que son conscientes de que son los únicos responsables del contenido del preprint y que el depósito en SciELO Preprints no significa ningún compromiso por parte de SciELO, excepto su preservación y difusión.
- Los autores declaran que la investigación que dio origen al manuscrito siguió buenas prácticas éticas y que las aprobaciones necesarias de los comités de ética de investigación se describen en el manuscrito, cuando corresponda.
- Los autores declaran que se obtuvieron los términos necesarios del consentimiento libre e informado de los participantes o pacientes en la investigación y se describen en el manuscrito, cuando corresponde.
- Los autores declaran que la preparación del manuscrito siguió las normas éticas de comunicación científica.
- Los autores declaran que el manuscrito no fue depositado y/o previamente puesto a disposición en otro servidor de preprints.
- El autor que presenta declara que todos los autores responsables de la preparación del manuscrito están de acuerdo con este depósito.
- Los autores declaran que en el caso de que este manuscrito haya sido enviado previamente a una revista y esté siendo evaluado, han recibido el consentimiento de la revista para realizar el depósito en el servidor de SciELO Preprints.
- Los autores declaran que si el manuscrito se publicará en el servidor SciELO Preprints, estará disponible bajo licencia [Creative Commons CC-BY](#).
- El manuscrito depositado está en formato PDF.
- El autor que hace el envío declara que las contribuciones de todos los autores están incluidas en el manuscrito.
- Si el manuscrito está siendo revisado y publicado por una revista, los autores declaran que han recibido autorización de la revista para hacer este depósito.

Enviado en (AAAA-MM-DD): 2020-09-28

Postado en (AAAA-MM-DD): 2020-12-17

**Artículo en evaluación en *Revista Zona Franca. Revista de estudios de género* (2020).**

**Editada por el CEIM - Centro de Estudios Interdisciplinarios sobre las Mujeres- y la Maestría "Poder y Sociedad desde la Problemática de Género" Universidad Nacional de Rosario.**

## **A 50 años del servicio de aborto feminista de *Jane* en Chicago**

**Autora:** Raquel Irene Drovetta<sup>1</sup>

ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-1931-546X>

Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas

Universidad Nacional de Villa María

Email: [raqueldrovetta@conicet.gov.ar](mailto:raqueldrovetta@conicet.gov.ar)

La autora declara no poseer conflictos de intereses

### ***Resumen***

Este trabajo se propone recuperar, reunir, y analizar documentos sobre la organización de mujeres de Chicago, conocidas como *Jane*, quienes llevaron adelante un servicio de aborto clandestino, entre 1969 y 1973.

Elaboramos una reconstrucción histórica de los aspectos centrales de la experiencia con el objetivo de mostrar las estrategias que desarrollaron para para implementar el servicio, aun sin contar con instrucción formal en medicina.

---

<sup>1</sup> Raquel Drovetta es Licenciada en Sociología y Doctora en Antropología Social por la Universidad de Buenos Aires. Actualmente es investigadora del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas en la Universidad Nacional de Villa María, donde se desempeña como Profesora Adjunta concursada en la cátedra de Teoría Social Contemporánea. Email: [raqueldrovetta@conicet.gov.ar](mailto:raqueldrovetta@conicet.gov.ar)

Se consultaron archivos conformado por materiales producidos por la organización y entrevistas de ex integrantes del grupo, disponibles en el marco del proyecto de archivo documental HerStory de Chicago Women's Liberation Union. Este procedimiento de trabajo con fuentes fue complementado, por datos secundarios obtenidos a partir de artículos de divulgación, periódicos y filmes, y en publicaciones científicas producidas en las últimas cuatro décadas.

Entre las conclusiones centrales destacamos la centralidad que ocupó para la organización *Jane* la lucha por el aborto libre y la importancia otorgada al modo de atención de las mujeres basado en una *praxis* feminista. Remarcamos que se trata de demandas con notable vigencia en el contexto latinoamericano actual.

Palabras clave: aborto - feminismos - organizaciones feministas – Jane - Chicago Women's Liberation Union

## **50 years after Jane's feminist abortion service in Chicago.**

### ***Abstract***

This paper aims to retrieve, gather, and analyze documents about the Chicago women's organization, known as "Jane", Who carried out a clandestine abortion service between 1969 and 1973.

We elaborate on the historical reconstruction of the central aspects of the experience to show the strategies that They developed to implement the service, even without having formal instruction in medicine.

We consulted archives with materials produced by the organization and interviews with ex-members of the group, which are available in the Chicago Women's Liberation Union's HerStory documentary archive project. We complement this working procedure with sources with secondary data obtained in popular articles, newspapers, and films, and scientific research produced in the last four decades.

Among the principal conclusions, we highlight the centrality that the fight for free abortion occupied for the Jane organization, and the importance that they gave to the model of care for women based on a feminist praxis. We emphasize that these are demands with notable validity in the current Latin American context.

**Keywords:** abortion - feminisms - feminist organizations - Jane - Chicago Women's Liberation Union

## **50 anos após o serviço de aborto feminista de Jane em Chicago**

### **Resumo**

Este artigo tem como objetivo recuperar, reunir e analisar documentos sobre a organização de mulheres de Chicago, conhecida como Jane, que realizou um serviço de aborto clandestino entre 1969 e 1973.

Elaboramos uma reconstrução histórica dos aspectos centrais da experiência a fim de mostrar as estratégias que desenvolveram para implementar o serviço, mesmo sem terem formação formal em medicina.

Foram consultados arquivos compostos por materiais produzidos pela organização e entrevistas com ex-integrantes do grupo, disponíveis no âmbito do projeto de arquivo documental HerStory da Chicago Women's Liberation Union. Esse procedimento de trabalho com fontes foi complementado por dados secundários obtidos em artigos populares, jornais e filmes, e em publicações científicas produzidas nas últimas quatro décadas.

Dentre as conclusões centrais, destacamos a centralidade que a luta pelo aborto gratuito ocupou para a organização Jane e a importância atribuída ao modo de cuidar da mulher a partir de uma práxis feminista. Ressaltamos que essas são demandas de notável validade no atual contexto latino-americano.

**Palavras-chave:** aborto - feminismos - organizações feministas - Jane - Chicago Women's Liberation Union

«Miró la hoja de plástico transparente sobre el colchón, el espejo y la jeringa.  
Luego se echó a reír y dijo: ¿Por qué haces esto?  
Usted no es rica. Con lo que cobran no se puede estar haciendo esto por el dinero.  
¿De qué se trata? ¿Son ustedes un montón de mujeres partidarias del feminismo?  
¿Eso es todo?»

Judith Arcana (1998:12).

### **Introducción**

En los últimos 50 años, las leyes que regulan el acceso al aborto legal en los países industrializados han garantizado la prestación del servicio de aborto legal, en el ámbito público y/o el privado. Al mismo tiempo, los grupos antiderechos han promovido la derogación de estas leyes. Por ejemplo, en Estados Unidos la ley que permite el aborto -aprobada en 1973, como resultado del fallo de *Roe vs. Wade*- continúa vigente, pero condicionada por permanentes intentos de grupos neoconservadores por contrarrestar el alcance de los derechos adquiridos. Esto incluye tanto el cierre de clínicas de aborto, como la aprobación de numerosas restricciones legales para el acceso a la práctica (Jones y Jerman 2017; Fuentes y Jerman 2019).

Paradójicamente, la situación en gran parte de Latinoamérica no muestra cambios significativos las últimas cinco décadas. En la mayoría de los países el aborto continúa restringido a base a un modelo de causales. Esto se traduce en bajas posibilidades de un acceso real a la práctica de la interrupción voluntaria del embarazo, algo que suele estar complejizado por la obstaculización que genera la burocracia judicial, las barreras levantadas por sectores conservadores y religiosos, la propia cultura institucional de las organizaciones de salud, y las/los profesionales de salud que se declaran objetoras/es de conciencia. Los cambios más recientes se manifestaron en la legalización del aborto en Uruguay (2012) y la aprobación en Chile (2017) de una ley que garantiza la no punibilidad del aborto en tres causales que anteriormente sostenía la prohibición absoluta,

como continúa sucediendo en El Salvador, Nicaragua, República Dominicana y Honduras.

En Argentina, existen recientes avances en dirección al cumplimiento de la interrupción de embarazos en casos amparados por la no punibilidad. En 2012 se lograron clarificaciones sobre la aplicación del aborto no punible a partir de la pronunciación de la Corte Suprema sobre el caso F.A.L. y en 2018 se discutió por primera vez en el Congreso de la Nación un proyecto de Ley de Interrupción Voluntaria del Embarazo. Si bien la ley no fue aprobada (el 9 de agosto de 2018 obtuvo 38 votos en contra y 31 a favor), a partir de entonces se aceleraron procesos institucionales conducentes a la creación y adhesión por provincias, de protocolos de atención al aborto no punible en instituciones de salud, entre otros avances. Al mismo tiempo, las organizaciones sociales de base lograron notable adhesión por parte de las mujeres, constituyendo un hito en el movimiento feminista argentino, que incluso mantuvo en vigilia, la noche de la votación, a unos tres millones de personas en la calle.

En este trabajo, nos interesa recuperar las características centrales del movimiento conocido como “Jane” o “el Servicio” que funcionó en Chicago a inicios de los años 70, con el objetivo de nutrir una genealogía de prácticas de colectivización feminista, que pueda ser interpretada a la luz de los cambios que atraviesan los movimientos de mujeres en Latinoamérica y el Caribe. En un contexto de emergencia de acciones feministas que promueven el acompañamiento a mujeres que requieren un aborto en un contexto de restricciones legales (Grosso, Trpin y Zurbriggen 2013), creemos que las experiencias de las integrantes de los movimientos de la segunda ola del feminismo pueden ser resignificadas e inspiradoras de nuevas praxis.

Metodológicamente, este trabajo se propone recuperar, reunir y analizar documentos referidos a la organización *Jane*, que ofreció el servicio de aborto en contextos de clandestinidad, en la ciudad de Chicago, Estados Unidos. El período descrito abarca de 1969 a 1973, y se corresponde con el inicio de sus actividades, y se extiende hasta la disolución del grupo y legalización del aborto en ese país.

Elaboramos una reconstrucción histórica de los aspectos centrales que caracterizaron a esta organización, en base al análisis de datos directos obtenidos de diversos fondos documentales. Accedimos al registro escrito de las entrevistas a ex integrantes de la organización Jane, así como imágenes y documentos producidos por el grupo. La mayor parte de los documentos consultados han sido recuperados y traducido del inglés, ya que son escasas las referencias a estos grupos producidas en español. Respecto a la traducción de fuentes, adherimos a postulados de (Temple y Young 2004) respecto a los desafíos que esto representa para la investigación cualitativa. Una parte importante de los documentos de la organización fueron digitalizados y se encuentran disponibles en bases de datos especializadas, gracias a organizaciones feministas que promueven el rescate y puesta en valor de experiencias de diversas épocas. Un ejemplo es el archivo construido por CWLU HerStory Project accesible mediante la página [www.HerStory.org](http://www.HerStory.org).

Este procedimiento de trabajo con fuentes fue complementado, además, por datos secundarios obtenidos a partir de publicaciones de divulgación e investigaciones científicas producidas en las últimas cuatro décadas. Este conjunto de datos ha sido sometido a análisis, a partir de descriptores clave, para la temática y según los supuestos que guiaron la investigación, referidos a las prácticas que desarrollaron las activistas de la organización en la atención de abortos clandestinos.

El acceso al material digitalizado fue posible gracias al permiso otorgado por la biblioteca de la University of Guelph (Canadá) en el marco de una estancia postdoctoral realizada por la autora (2017 y 2018).

### ***Antecedentes: organizaciones feministas que realizan abortos***

Con anterioridad a las manifestaciones de carácter organizado y numeroso promovidas por el feminismo llamado de la segunda ola, se ha documentado (aunque de manera escasa) la existencia de otra organización que trabajó para cambiar las restrictivas leyes de aborto estadounidenses, aunque con una estructura de funcionamiento diferente. Se trata de *The Society for Humane Abortion* (SHA) fundada por Patricia Magginis en California en 1965, quien se

uniría a Rowena Gurner y a Lana Phelan, a quienes se conocería como el *Ejército de tres* (Army of Three) (Reagan, 2000). Algunas autoras consideran a estas mujeres como las primeras activistas por el derecho al aborto en la historia de Estados Unidos (Reagan, 1997; Baehr, 1990).

Las prácticas de sus antecesoras difieren a las de Jane, pero constituyen parte ineludible de la historia de cómo los derechos sexuales y reproductivos han estado en el centro de la preocupación de las feministas. El aspecto central que hace a Jane una organización particular es que ofreció durante varios años un servicio de aborto clandestino, prescindiendo de médicos titulados y cuyas actividades estuvieron organizadas en torno a una *praxis* feminista de la atención a la interrupción del embarazo.

En la revisión de antecedentes para otro trabajo (Drovetta, en prensa), encontramos experiencias similares para la época. Estas han sido referidas en trabajos de investigación de carácter histórico, como por ejemplo el movimiento italiano de mujeres y feministas y su vinculación con el Partido Radical para llevar adelante la práctica de abortos clandestinos (documentado por Bracke, 2015 y 2017; Cilumbriello y Colombo, 2001, entre otras). También en Europa el movimiento de izquierda y feminista de Francia es descrito en trabajos de investigación a partir de la construcción de una red de apoyo de grupos de mujeres que realizaban abortos clandestinos en Francia (Pavard, 2009 y 2012; Zancarini-Fournel, 2003). Estas dos experiencias europeas coinciden, entre otras cosas, en mostrar cómo la coalición entre partidos políticos de izquierda, organizaciones de mujeres y en menor medida, profesionales de la salud, oficiaron en un doble plano: en la práctica realizan abortos seguros a mujeres que cursan embarazos no planificados mientras que, en el plano político, litigaban, generaban lobby y se mostraban en las calles y en espacios públicos representativos, demandando leyes que permitieran acceder al aborto libre. El hilo conductor que conecta estas experiencias es que, dentro de esta trama de actores, existieron organizaciones integradas por mujeres legas en medicina, que practicaban abortos clandestinos en diferentes países. Posiblemente este sea uno de los escasos puntos en común entre las organizaciones nombradas, pero constituye el nodo central desde donde partir.

### ***Movimientos de Mujeres de Chicago (CWLU) y el servicio "Call Jane".***

La experiencia del servicio que ofreció *Jane* a las mujeres de Chicago, continuó silenciada hasta que a fines de los '80 paulatinamente emergieron producciones documentando la experiencia a partir de testimonios ofrecidos por ex integrantes del servicio (inicialmente Bart, 1987; Kaplan, 1997; Riddiough, 2015; Strobel y Davenport, 1999; Surgal, 1999; Jepson, 1999; Galatzer-Levy, 2014; Schmid y Riddlough, s/d). Posiblemente la publicación más reveladora sea el libro donde Laura Kaplan, una ex integrante de la organización, documenta detalladamente la experiencia. Se trata de *The story of Jane: The legendary underground feminist abortion service*, el cual constituye uno de los antecedentes más consultados, en sus ediciones de 1995, 1997 y en 2019.

Numerosos testimonios de ex integrantes del servicio de aborto han sido publicados en el sitio <https://www.cwluherstory.org> que oficia como archivo documental. Contiene documentos que permiten conocer el papel desarrollado por Chicago Women's Liberation Union entre 1969 y 1977.

Otros trabajos de investigación reconstruyen la historia en base a testimonios indirectos para dar a conocer la experiencia (Baehr, 1990; King, 1993; Reagan, 1997; Weisman, 1998; Griffin, 2015; O'Donnell, 2017; ; Morgen, 2002;).

Las investigaciones en español son muy escasas, destaca la investigación de Mabel Bellucci (Bellucci 2014), Raquel Drovetta (Drovetta, en prensa). Esta organización despertó el interés de otras agrupaciones dando como resultado el trabajo prologado e impulsado por la editorial feminista chilena Dejemos la Escoba, que traduce del inglés, en 2014, *Jane: documentos del servicio clandestino de aborto de Chicago (1968-1973)*, una compilación que incluye entrevistas y textos producidos por antiguas participantes del grupo (originalmente (Arcana, Galatzer-Levy y Surgal, *Jane: documents from Chicago's clandestine abortion service, 1968-1973* 2004) y la traducción al español de Gabriela Adelstein en 2013 de un texto publicado en una compilación de Marlene Gerber Fried (1990) ("Jane" 1990). Las producciones nombradas ponen de manifiesto el interés de activistas feministas latinoamericanas por dar a conocer

la propuesta traduciendo al español literatura generada por el activismo norteamericano.

La historia de la organización también se recrea a través de diversos productos culturales. La historia de Jane, considerada “el secreto mejor guardado de Chicago” también fue ganando visibilidad en forma de la obra de teatro “Jane: Abortion and the Underground” (1993) de Paula Kamen y del documental de Kate Kirtz y Nell Lundy, “Jane: An Abortion Service” (1996) entre los principales.<sup>2</sup>

### ***Los inicios de la organización***

La organización *Chicago Women's Liberation Union* (Unión de Liberación de las Mujeres de Chicago) conocida por sus siglas CWLU, se conformó como la mayor organización socialista-feminista que se estableció a fines de los años '60 en Estados Unidos.

Casi la totalidad de sus integrantes eran mujeres blancas, pertenecientes a la clase media, con estudios universitarios, quienes creían en la igualdad de las mujeres y entendían que esto sólo podía lograrse combatiendo al racismo, al clasismo y al sexismo al mismo tiempo (Griffin 2015) (Jepson 1999); (C. Riddiough 2015). Quienes formaron parte del grupo también adherían a los movimientos antibélicos y antiimperialistas y al movimiento por los derechos civiles (C. Riddiough s/d).

La organización CWLU, operó con una estrategia fundada en tres pilares: el servicio, la educación y la acción directa. Desde esta perspectiva se concentró en atender a numerosos intereses que incluyeron la salud de las mujeres y los derechos reproductivos, la educación, los derechos económicos, las artes visuales y la música, los deportes, la liberación de las lesbianas, la justicia económica, los derechos de las reclusas y la oposición a la guerra; (Strobel y Davenport 1999) (C. Riddiough 2015); y (Schmid y Riddlough s/d) (Bellucci 2014)

En la práctica, CWLU funcionó como una estructura paraguas bajo la que confluyeron una amplia gama de proyectos de trabajo, de discusión y de

---

<sup>2</sup> Información disponible en <https://www.paulakamen.com/> Acceso 12 de febrero de 2018.

concientización, y donde las activistas circularon peticiones, realizaron manifestaciones y visitaron escuelas secundarias para aumentar la conciencia pública sobre los problemas de la mujer (Strobel y Davenport 1999).

En 1969 integrantes de esta organización inician un servicio para mujeres que requirieran un aborto, que hará historia. Formalmente llamado "Abortion Counseling Service of Women's Liberation", será conocido como "Jane" o "el Servicio". Laura Kaplan señala que, al principio, los miembros de Jane solo aconsejaban las mujeres antes del procedimiento, las remitían a médicos cuidadosamente seleccionados y negociaban los precios con los médicos (1997). Después, las mujeres de Jane comenzaron a realizar el procedimiento ellas mismas, a pesar de carecer de capacitación médica formal (Kaplan 1997). Durante los cuatro años que estuvo en marcha la experiencia, más de cien mujeres fueron integrantes de Jane y se calcula que a través de este servicio se realizaron alrededor de once mil abortos (Kaplan 1997).

Algunas investigaciones y documentos de la época sostienen que la relación entre el colectivo Jane y CWLU era de afiliación, lo que implicaba una total autonomía del movimiento y que inclusive, Jane podría haber sido creada 5 años antes que CWLU (Jepson 1999) (Hyde Park-Kenwood Voices 1973) Por ejemplo Leslie Reagan (Reagan 1997) ubica el año de inicio de Jane en 1967, a partir de la iniciativa de Heather Booth, estudiante de la Universidad de Chicago quien comenzó a ofrecer referencias sobre médicos confiables que realizaran abortos, mientras que el periódico alternativo *Hyde Park*, en relación con la creación de CWLU, advierte que «si bien decidimos no afiliarnos oficialmente a la Unión, trabajamos en estrecha colaboración, organizando grupos de apoyo y trabajando para cambiar la opinión pública sobre el aborto, mientras trabajábamos para que el aborto estuviera disponible» (Hyde Park-Kenwood Voices 1973) S/D.

La experiencia de Chicago coincide con el surgimiento en Estados Unidos de un conjunto de organizaciones de mujeres congregadas en torno a demandas relacionadas con la atención a la salud sexual y reproductiva de las mujeres desde un paradigma diferente a la propuesta médica hegemónica (Morgen 2002) (Weisman 1998) (Baehr 1990). Entre estas experiencias destaca *The Boston*

*Women's Health Collective* (Colectivo de salud de las mujeres de Boston) quienes presentaron en 1970 su icónica publicación «*Our Bodies Ourselves*». Este libro se convirtió en un referente del feminismo estadounidense (y posteriormente internacional), al poner en palabras el presupuesto sobre el que se asentaron otras organizaciones feministas contemporáneas: las mujeres se sentían descontentas con «el establecimiento médico capitalista y patriarcal» (Boston Women's Health Book Collective 1998):136) al cuál debían recurrir para atender su salud y enfermedad (Musser 2007), (Wells 2008), (Davis 2007), (Hayden 1997). Al mismo tiempo avanzaban fundamentalmente en California los grupos de activismo político como los de autoconciencia (consciousness raising) (Morales 2019) y otros más específicos como los de *help-self*. Este último se trató de espacios donde era posible desplegar un conjunto de prácticas que permitían a las mujeres explorar su cuerpo y su sexualidad, basándose en la idea de que la liberación política debía estar arraigada en una nueva relación con el cuerpo, lo que implicaba un desafío explícito a la medicina establecida, así como el objetivo de articular formas alternativas de conocimiento (Bracke 2015).

Comprensiblemente, la salud se consolidó un área clave en CWLU que combinó educación, servicio y acción directa de las activistas.

### ***Jane en funcionamiento***

Inicialmente, se trató de un servicio clandestino de consejería sobre el aborto, a través del que un grupo de mujeres favorecía el contacto entre quienes buscaban un aborto y los médicos prestadores del servicio.

La conformación del servicio era heterogénea e incluía a estudiantes, amas de casa y algunas profesionales. Mientras que la organización central de CWLU definía la membresía al grupo a través de la adhesión al conjunto de principios ideológicos definidos anteriormente, ninguna identidad feminista era necesaria para involucrarse en Jane (Bart 1987) (Griffin 2015). La organización ofrecía en un panfleto: «Somos mujeres cuyo objetivo final es la liberación de las mujeres en la sociedad. Una forma importante en la que estamos trabajando para lograr ese objetivo es ayudar a cualquier mujer que desee un aborto a obtener uno de

la manera más segura y económica posible bajo las condiciones existentes». - Jane panflet, 1969-1973<sup>3</sup> (traducción propia).

Ex integrantes de la organización relatan cómo el contacto entre ellas y las mujeres se realizaba a través del llamado a un número telefónico donde atendía «Jane», nombre ficticio que utilizaba la activista de turno al responder. A partir del contacto se iniciaba la búsqueda de un aborto en la clandestinidad lo que equivalía a obtener un aborto en condiciones “cuidadas” durante la intervención. Observando ciertas precauciones, las mujeres no se verían expuestas a la policía.

El aborto debía pagarse, aun cuando en ocasiones por la intermediación de las integrantes de Jane frente al médico se lograban descuentos en aquellos casos en que las mujeres no pudieran reunir todo el dinero. Las intervenciones se realizaban en hoteles, bajo notables medidas de seguridad tendientes fundamentalmente a mantener el anonimato y la seguridad de los médicos.

En el transcurso de los primeros meses de funcionamiento, las responsabilidades de las mujeres en el servicio evolucionaron más allá de la consejería y el otorgamiento de referencias sobre donde abortar (las pasadoras).<sup>4</sup> Comenzaron a ofrecer asistencia técnica al médico durante la intervención, se familiarizaron con la técnica y eventualmente, recibieron entrenamiento sobre cómo realizar los procedimientos. De esta manera, el aprendizaje se convirtió en parte del componente político del aborto para las activistas involucradas. Como sostiene (Reagan 1997) Jane era tanto un servicio de salud como un proyecto de educación política.

Tiempo después, integrantes de Jane descubren que en realidad el médico no era un profesional de la salud titulado, lo que finalmente las animó a prescindir de él y realizar ellas mismas las intervenciones.

En el invierno de 1971, las activistas comenzaron a realizar todo el procedimiento, constituyéndose como proveedoras del servicio de aborto a

---

<sup>3</sup> Traducción propia, citado en <https://www.paulakamen.com/jane-play-and-resources/> Acceso 2 de noviembre de 2018.

<sup>4</sup> (Grosso, Trpin y Zurbriggen 2013) definen la tarea de “pasadoras” en una organización feministas actual.

cualquier mujer, en cualquier instancia del embarazo y aun cuando no pudieran pagar (Bart 1987). También tomaron en sus manos la decisión acerca de donde se realizarían los abortos, ofreciendo sus propias casas o rentando apartamentos temporalmente (Kaplan 1997).

A esta altura, la organización era autosustentable y eso permitió mayor dedicación de las activistas al servicio, evitando destinar energías en la búsqueda de fuentes externas de sostenimientos (Bart 1987). El funcionamiento del grupo se complejizó y las integrantes de Jane debieron distribuirse roles como retomar el contacto con las mujeres que habían llamado al teléfono y dejado sus datos, ubicar un espacio para realizar los abortos, ordenar a las mujeres que llegaban en gran número a la cita, ofrecer conserjería e informar en detalle sobre lo que acontecería y lo que sentiría durante el procedimiento para finalmente, aplicar la técnica del aborto y realizar las tareas conexas como el manejo y cuidado del instrumental, compra de drogas e insumos para las intervenciones, entre otras actividades (Kaplan 1997) (Bart 1987).

El precio promedio de un aborto se redujo de más de \$ 400 a menos de \$100. Aun así, muchas mujeres no podían pagar esa cifra, especialmente después de 1973, cuando el aborto se legaliza en el Estado de Nueva York y las mujeres de clase media acudían a las clínicas en ese Estado. A partir de entonces, el sistema evidenció sus limitaciones ya que las mujeres que acudían a Jane eran las más pobres y de color (Bart 1987) (Galatzer-Levy, Jeanne; Proyecto Herstory 2014) (Surgal Ruth 1999).

### ***La praxis feminista del aborto***

En sus memorias, integrantes del servicio reflexionan cómo “claramente, aprender a hacer un DyC [acrónimo de procedimiento dilatación y curetaje] nosotras mismas, de principio a fin, fue el último paso esencial para tener un servicio que pudiera ser controlado y administrado por mujeres” (Hyde Park-Kenwood Voices 1973) (traducción propia).

Informar a las mujeres acerca de lo que acontecería y hacerlas participe activas del evento, dejaba en evidencia la notable distancia existente con el rol

de paciente que se estipula en la práctica médica convencional. En el espacio de Jane se animaba a las mujeres a hablar de sí mismas y sus experiencias personales en relación con el aborto, el embarazo, los hijos, entre otros temas (Surgal Ruth 1999).

Cuando las mujeres se encontraban relajadas y en compañía, el aborto era un procedimiento menos incómodo (Kaplan 1997). Incluso, durante las conserjerías y sesiones informativas, las activistas remarcaban a las mujeres su poder de agencia y decisión (Griffin 2015) y relatando lo que sucedía durante el procedimiento a pacientes lúcidas, también las involucraban en el procedimiento, alejándolas de la figura convencional de “paciente”, relacionadas con la quietud, la pasividad y la no agencia.

La instalación del servicio de aborto por las mismas integrantes, significó poder conciliar la teoría y la práctica al proporcionar un modelo concreto de acción, en línea con una visión revolucionaria más amplia, permitiendo a las mujeres tomar la salud en sus manos, sin recurrir a servicios lucrativos y dominados por hombres (Griffin 2015). De la misma forma, al enfatizar el alto costo del aborto ilegal, enmarcaron la referencia al servicio como un tema de justicia económica y feminista.

### ***Final de la experiencia***

#### ***La clandestinidad, la ilegalidad y la relación con la policía.***

El sentido otorgado a la noción de clandestinidad debe ser discutido con detenimiento para cada uno de los contextos en que el aborto es analizado. El aborto no era legal al momento de la creación de la organización de Chicago y el servicio seguiría activo hasta la legalización del aborto en Estado Unidos en 1973. Sin embargo, la detención y encarcelamiento de sus integrantes, fue un evento que contribuyó a acelerar el proceso de desintegración de la organización.

La relación entre la organización Jane y la policía local siempre había sido de no interferencia. Las suposiciones indican que era conveniente para la fuerza de seguridad, no molestar a la organización que atendía los abortos de esposas, hijas, amantes de policías y las mujeres policías también (Bart 1987).

En un inicio las integrantes de Jane habían previsto que «nuestra estrategia en caso de un arresto era convertirlo en un evento político importante» (Hyde Park-Kenwood Voices, 1973: s/d). Estas palabras, conociendo el uso político de la denuncia pública de la existencia de abortos clandestinos que se hacía en algunas ciudades de Francia e Italia, debe ser comprendida como una estrategia de hacer emerger y visibilizar un problema ocultado por la sociedad y los gobiernos, que causaba la muerte de muchas mujeres por abortos no seguros.

Sin embargo, tal uso político no fue llevado adelante, posiblemente por decisión de las activistas detenidas, quienes decidieron anteponer el interés por mantener del servicio, a la búsqueda de resultado a través de la lucha política. “Más y más, nuestra posición fue que nuestra primera responsabilidad en caso de un arresto era proteger el servicio y mantenerlo en funcionamiento” (Hyde Park-Kenwood Voices, 1973) (pp. s/d). Una de las hipótesis es pensar que Jane no recurre a la autodenuncia porque eso equivalía a poner en riesgo el servicio, en tanto carecían de apoyo social, como resultado del sigilo y los estrictos protocolos de seguridad con que se manejaban. No habían construido relaciones vinculantes y de apoyo con otras redes de mujeres, feministas o partidos de izquierda (como el caso europeo), y no se avizoraba la legalización del aborto como un evento cercano, que pudiera acaso promover la despenalización social del aborto.

La auto-denuncia fue una práctica elegida por agrupaciones feministas y activistas de campañas de aborto en Francia y otros países europeos, donde las mujeres hicieron del acto privado de haberse sometido a un aborto, una declaración pública, con el objetivo de llamar la atención sobre la necesidad de un cambio legislativo. En otros casos, como Italia, la estrategia incluyó denunciar a la policía la realización de abortos en un consultorio, con el objetivo de que las detenciones pudieran ser aprovechadas y usufructuada como excusa para dar visibilidad a la necesidad de una ley de aborto libre. Las autodenunciantes sabían que contaban con apoyo público y legal para afrontar posibles cargos en la justicia y eran activistas con experiencia (Drovetta 2020).

Sin embargo, luego de años sin ninguna detención ni intromisión del personal policial, el 3 de mayo de 1972 la policía de Chicago se presentó en uno

de los departamentos donde integrantes de Jane estaban realizando abortos y detuvieron a activistas y a otras personas presentes en el lugar, quienes quedaron libres bajo fianza el día siguiente. Mientras se desarrolló lo que se llamó el «caso aborto 7» en el que siete integrantes de Jane fueron acusadas de conspirar para cometer abortos, esperaron el resultado en libertad y al menos cuatro de ellas volvieron a trabajar al servicio (Galatzer-Levy 2014). La estrategia de la defensa fue dilatar la presentación ante el juez, esperando que la corte se expidiera sobre el caso Roe vs. Wae, lo que sucedió el año siguiente. El contexto de ebullición social en el que se asomaba la legalización del aborto en Estados Unidos fue favorable para lograr la eximición de la pena, las acusaciones finalmente se disolvieron y el caso cayó.

Cuando el aborto se declara legal en 1973 comenzaron a abrir las clínicas. La permanencia o no en la prestación del servicio de aborto después de la legalización, fue un tema discutido en el interior del grupo. El objeto central del debate era analizar la necesidad o validez acerca de que un servicio con características específicas como el ofrecido por Jane, debería o no continuar funcionando en la clandestinidad. Si trabajaban ocultándose del Estado en un contexto donde la interrupción del embarazo era legal y el servicio se ofrecía en instituciones de salud, funcionaría como un servicio paralelo.

La premisa central era que las integrantes que querían continuar ofreciendo el servicio suponían que, de lo contrario, el poder estaría concentrado exclusivamente en manos de los médicos, lo que significaría ofrecer atención prescindiendo de una perspectiva de cuidado como la que había instituido el colectivo Jane. El poder estaría concentrado exclusivamente en manos de los médicos, con las consecuencias que ya habían advertido, y la *praxis* feminista del aborto quedaría fuera de los consultorios.

Finalmente, el grupo se disuelve y parte de las integrantes continuaron participando de otros proyectos de acción feministas vinculados fundamentalmente con la defensa de los derechos sexuales y reproductivos. Por ejemplo, después de que se legalizó el aborto, se formó el Servicio de Educación y Referencia de Salud de CWLU para guiar a las mujeres a clínicas seguras y respetuosas (Jepson 1999).

### ***Ausencia de redes feministas***

Jane puede ser descrito como un grupo con limitado contacto con otras organizaciones feministas. Su base de apoyo, limitada, parece haber estado constituida por personal farmacéutico y de la salud, que en determinadas instancias ofició como vínculo para obtener insumos médicos e información. También refieren a la tarea de algunos varones quienes se encargaban de deshacerse de residuos patógenos de manera segura.

Hay un aspecto central que puede estar vinculado con la no circulación de determinada información y que explicaría que las activistas de Jane continuaran utilizando la técnica de dilatación y curetaje, cuando en California otros grupos utilizaban ya la técnica de aspiración perfeccionada por Karman (T. Tunc 2008).

La utilización del método Karman de aspiración permitió reducir las complicaciones postabortos, redujo la necesidad de anestesia y habilitó la posibilidad de optar por la participación activa de las mujeres en el procedimiento. Tanfer Tunc detalla en sus investigaciones cómo la técnica actualmente conocida como de aspiración manual al vacío comenzó a ser desarrollada en Estados Unidos a partir de la década del 50 cuando la perfeccionó Harvey Karman, un psicólogo y activista de California (T. Tunc 2008) (T. E. Tunc 2008a)

En términos generales, el leit motiv que fundaba la existencia de los grupos se basaba en la prohibición de acceder a un aborto seguro. En consecuencia, con su legalización, el servicio de aborto feminista perdería sentido. Sin embargo, hubo consenso acerca de que las feministas prestaban un servicio diferente, imposible de ser replicado por médicos en las instituciones de salud.

Cuando cada uno de los movimientos se interroga y cuestiona cuál es el sentido de seguir trabajando, emergen las referencias a los sentidos con que cada una de las organizaciones funcionó. Al analizar las argumentaciones por

una u otra decisión, se evidencian los intereses políticos que constituyeron la base de las acciones realizadas.

Es posible pensar que la práctica del aborto seguro contribuye a muchos objetivos. El principal, es ofrecer una opción confiable a mujeres que desean interrumpir un embarazo no planeado. Al mismo tiempo, la práctica del aborto seguro, por activistas feministas, contiene una consigna política que debe ser resaltada: el estado no está presente y las mujeres mueren como consecuencia de abortos clandestinos.

uno de ellos es el de mantener vivo el movimiento por la legalización y despenalización del aborto. Cuando la práctica se legaliza (habilitación del Estado) ¿cuál es el sentido del movimiento? Esta es una de las enseñanzas que nos permiten conocer el movimiento que reseñamos. Si bien el futuro de las organizaciones es algo que compete decidir a las activistas que las integran, sociológicamente es válido preguntarse por el sentido de perdurar en una demanda que ha sido cumplida (seguramente con imperfecciones), y comprender cómo algunos movimientos y organizaciones afines se reinventan: ya sea enfocándose en otras demandas cercanas o planteando nuevas formas de reclamo y manifestación, otros discursos, adecuados a la coyuntura.

## **Conclusiones**

### **Que representa Jane en la actualidad?**

Como advierte O'Donnell, las integrantes de "Jane" y las simpatizantes de la segunda ola feministas, usan la historia de Jane como forma de mantener la relevancia de los mensajes políticos en tiempos de profundos cambios (2017: 93).

#### **AMPLIAR**

Como sostienen Pauline O'Donnell respecto a Jane, recordar esta historia ofrece varias oportunidades: otorgar significado político a la práctica del aborto, un significado superador de la simple práctica médica que podría ser despolitizante. Ofrecer esperanzas respecto a la fortaleza de las acciones

colectivas de las mujeres, que son capaces de generar movimientos *underground* cuyo efecto se vea 50 años después. Esto que ella dice remite a la eficacia de la memoria y los efectos sobre el presente.

Visto a la distancia, la cuantificación de los hechos contribuye a la materialidad del evento: 11000 abortos, 100 activistas, cuatro años de servicios. La repetición de estas características contribuye a seguir manteniendo la mística de una épica que fue posible, en condiciones más complejas que las actuales y que aun así se sostuvo. Jane ha sido convertida en un icono de tipo inspirador de las nuevas generaciones.

- ¿Cómo conviven acciones que promueven la *ruptura* de la ley, con acciones de tipo legalistas que tienen como objetivo justificar estas prácticas y ofrecer interpretaciones amplias a la ley? Eso es equivalente a cuestionar el derecho **Cómo** se «acompañan los abortos, se los visibiliza en cantidad, características de sus efectoras, su “tasa de éxito”, ¿sin hacer de ello una herramienta de lucha y exigencia? (NO SE ENTIENDE DICE VIRGINIA) Después de todo, los datos recogidos contribuyen a generar evidencia, pero también, a mostrar una realidad que no puede ser reflejada de otro modo. A la vez, mostrar los datos (cantidad de activistas involucradas, cantidad de abortos realizados) contribuye a darle sustento empírico a una serie de suposiciones que buscan invisibilizar el evento del aborto en la trayectoria reproductiva de las mujeres.

- «Finalmente, la práctica de los abortos ofrece una fuerte atracción.
- La recompensa simbólica inmediata que proporciona ayudar a las mujeres,
  - al igual que violar la ley, pueden traer gran satisfacción».
  - (Pavard 2012) Bibia Pavard 2012:53).

### **Works Cited**

"Jane". 1990. «Just Call "Jane".» En *From Abortion to Reproductive Freedom: Transforming a Movement*, de Marlene Gerber Fried, editado por Marlene Gerber Fried, traducido por Gabriela Adelstein, 93-100.

Boston: South End Press . Último acceso: 22 de enero de 2015.  
www.rimaweb.com.ar.

Andall, Jacqueline. 1994. «Abortion, politics and gender in Italy.»  
*Parliamentary Affairs* 47 (2): 238-252.  
doi:10.1093/oxfordjournals.pa.a052468.

Arcana, Judith. 1998. «Ella dijo antes de 1973.» *CALYX 17, Revista de Arte y Literatura hecha por Mujeres* 3.

Arcana, Judith, Jeanne Galatzer-Levy, y Ruth Surgal. 2004. *Jane: documents from Chicago's clandestine abortion service, 1968-1973*. Chicago Women's Liberation Union Herstory Project, Baltimore: Firestarter Press, 58.

Baehr, Ninia. 1990. *Abortion Without Apology. A Radical history for the 1990s*. Boston: South End Press.

Bart, Pauline. 1987. «Seizing the means of reproduction: An illegal feminist abortion collective—How and why it worked.» *Qualitative Sociology* 10 (4): 339-357.

Bart, Pauline. 1987. «Seizing the means of reproduction: An illegal feminist abortion collective—How and why it worked.» *Qualitative Sociology* (Human Sciences Press) 10 (4): 339-357.

Bart, Pauline, Robyn L. Rosen, y Pauline O'Donnell. 2014. «Panel "A Revolutionary Moment" .» Boston University. 29th de March.  
<https://youtu.be/FvpSQOtrTz0> .

Bellucci, Mabel. 2014. *Historia de una desobediencia: aborto y feminismo*. Ciudad Autónoma de Buenos Aires: Capital Intelectual.

Boston Women's Health Book Collective. 1998. *Our bodies, ourselves for the new century: A book by and for women*. Boston: Touchstone Books.

Bracke, Maud Anne. 2017. «Feminism, the state, and the centrality of reproduction: abortion struggles in 1970s Italy.» *Social History* 42 (4): 524-546. doi:10.1080/03071022.2017.1368234.

Bracke, Maud Anne. 2015. «Our Bodies, Ourselves: The Transnational Connections of 1970s Italian and Roman Feminism.» *Journal of Contemporary History* 50 (3): 560-580. Último acceso: 2 de febrero de 2018. doi:10.1177/0022009414552869.

C.I.S.A., y M.L.D. 1975. *Aborto. Facciamolo da noi*. Roma: Roberto Napoleone.

Chovelon, Paul. 1977. «Jugement modéré pour les six militantes du MLAC accusées d'infraction à la loi Veil.» *Les Cahiers du GRIF*, 95. Último acceso: 10 de febrero de 2018. [www.persee.fr/doc/grif\\_0770-6081\\_1977\\_num\\_16\\_1\\_1597](http://www.persee.fr/doc/grif_0770-6081_1977_num_16_1_1597).

Cilumbriello, Antonietta, y Daniela Colombo. 2001. «The Fight for Reproductive Rights in Italy.» En *Advocating for Abortion Access: Eleven Country Studies*, editado por Barbara Klugman y Debbie Budlender, 157-172. Johannesburg: Women's Health Project, School of Public Health, University of the Witwatersrand.

CISA. 1974. Milán, Milán: Archivo del Partido Radical , 30 de octubre . Último acceso: 20 de febrero de 2018. [www.radioradicale.it/exagora/c-i-s-a-centro-informazioni-sterilizzazione-aborto](http://www.radioradicale.it/exagora/c-i-s-a-centro-informazioni-sterilizzazione-aborto).

CISA. 1974. *C.I.S.A - Centro informazioni sterilizzazione aborto*. folleto, Milán: CISA, 7. Último acceso: 5 de mayo de 2018. [www.RadioRadicale.it](http://www.RadioRadicale.it).

Colombo, Daniela. 1981. «The Italian Feminist Movement.» *Women's Studies Int.Quart.* 4 (4): 461-469. doi:10.1016/B978-0-08-028932-8.50010-1.

Colombo, Laura. 2015. «Intervento di Laura Colombo per il ciclo "Sessualità, maternità, procreazione, aborto".» *Libreria delle Donne di Milano*. 20 de diciembre. Último acceso: 20 de noviembre de 2018. <http://www.libriadelledonne.it/intervento-di-laura-colombo/>.

Davis, Kathy. 2007. *The making of our bodies, ourselves: How feminism travels across borders*. Duke: Duke University Press.

Di Lello, Luciana. 1981. «c.r.a.c.: una proposta politica sui consultori.» *Effe*, 29. Último acceso: 4 de octubre de 2018. <http://www.herstory.it/coordinamento-romano-per-i-consultori-autogestiti>.

Drovetta, Raquel Irene. 2014. «Acciones feministas en las Líneas de Información Aborto Seguro (LIAS) en Latinoamérica y el Caribe.» En *Feminismos para un cambio civilizatorio*, de Alba Carosio. Caracas: CLACSO, Fundación Celarg, Centro de Estudios de la Mujer. <http://biblioteca.clacso.edu.ar/clacso/gt/20140512054036/FeminismosParaUnCambioCivilizatorio.pdf> .

Drovetta, Raquel Irene. 2020. «La práctica del aborto en manos de feministas en los 70.» *Revista Estudos Feministas* 0000.

Drovetta, Raquel Irene. 2015. «Safe abortion information hotlines: An effective strategy for increasing women's access to safe abortions in Latin America.» *Drovetta, Raquel Irene. "Safe abortion information hotlines: An effective strateg**Reproductive Health Matters* 23 (45): 47-57. doi:10.1016/j.rhm.2015.06.004.

Erdman, Joanna N., Kinga Jelinska , y Susan Yanow. 2018. «Understandings of self-managed abortion as health inequity, harm reduction and social change.» *Reproductive Health Matters* 26 (54): 13-19. doi:10.1080/09688080.2018.1511769.

Faccio, Adelle; Archivo del Partido Radical;. 1978. *I diritti delle donne, l'aborto, la legge 194, i referendum del Partito Radicale*. Último acceso: 7 de marzo de 2018. [www.radioradicale.it/scheda/535252](http://www.radioradicale.it/scheda/535252).

Firestarter Press. 2014. *Jane: documentos del servicio clandestino de aborto de Chicago (1968-1973)*. Traducido por Dejemos La Escoba. Santiago de Chile: Dejemos La Escoba.

Fougeyrollas-Schwebel, Dominique. 1994. «As relações sociais de sexo.» *Estudos Feministas* 415-422.

Fuentes, Liza, y Jenna Jerman. 2019. «Distance Traveled to Obtain Clinical Abortion Care in the United States and Reasons for Clinic

Choice.» *Journal of Women's Health* 1-9.  
doi:<http://doi.org/10.1089/jwh.2018.7496>.

Galatzer-Levy, Jeanne. 2014. «En el trabajo con Jane.» En *Jane · Documentos del servicio clandestino de aborto de Chicago (1968 -1973)*, traducido por Editorial "Dejemos la Escoba", 33-46. Santiago de Chile: Dejemos La Escoba.

Galatzer-Levy, Jeanne; Proyecto Herstory. 2014. «En el trabajo con Jane.» En *Jane · Documentos del servicio clandestino de aborto de Chicago (1968 -1973)*, 33-46. Santiago de Chile: Dejemos La Escoba.

Garlato, Tiziana. 2006. «Libreria Delle Donne Di Milano.» abril. Último acceso: 10 de marzo de 2018. [libreriadelledonne.it/analisi-storica-e-politica-delle-leggi-405-consistori-politici-e-194-aborto-cenni-sulla-legge-40-](http://libreriadelledonne.it/analisi-storica-e-politica-delle-leggi-405-consistori-politici-e-194-aborto-cenni-sulla-legge-40-).

Griffin, Lara. 2015. «The Chicago Women's Liberation Union: White Socialist Feminism and Women's Health Organizing in the 1970s.» Thesis, BA, History, Oberlin College, (2015). (Electronic Thesis or Dissertation). Acceso 10 de agosto de 2018, URL . Último acceso: 3 de agosto de 2018. <https://etd.ohiolink.edu/> .

Grosso, María Belén, María Trpin, y Ruth Zurbriggen. 2013. «Políticas de y con los cuerpos: cartografiando los itinerarios de Socorro Rosa (un servicio de acompañamiento feminista para mujeres que deciden abortar).» En *Género y diversidades sexuales: devenires, deseos y derechos*; de Ana María Fernández y Wilson Siqueira Peres. Buenos Aires: Biblos.

Hayden, Sara. 1997. «Re-claiming bodies of knowledge: An exploration of the relationship between feminist theorizing and feminine style in the rhetoric of the Boston women's health book collective.» *Western Journal of Communication* 61 (2): 127-163.

Hyde Park-Kenwood Voices. 1973. «The Most Remarkable Story Ever Told.» *CWLU Herstory Project*. Último acceso: 12 de agosto de 2018.

<https://www.cwluherstory.org/jane-articles-media-articles/the-hyde-park-voices-series-on-jane>.

Ingargiola, Liliana, y Marialella Cucchi. 1987. «Dialogo sul Movimento di Liberazione della Donna - Intervista a Liliana Ingargiola.» Dialogo sul Movimento di Liberazione della Donna - Intervista a. Último acceso: 12 de enero de 2018. <http://notizie.radicali.it/node/5805>.

Issartel, Marielle, y Pascal Le Duff. 2017. *Critique Film Fr*. 14 de mayo. Último acceso: 12 de febrero de 2018. <http://www.critique-film.fr/cannes-70-histoires-da-une-projection-avortee/>.

Jepson, Cara. 1999. *Sister Against the System*. 5 de marzo. Último acceso: 10 de agosto de 2018. <http://webtraxstudio.pairserver.com/cwluherstory/CWLUAbout/abdoc4.html>.

Jones , Rachel K., y Jenna Jerman. 2017. «Abortion Incidence and Service Availability In the United States, 2014.» *Perspect Sex Reprod Health* 49 (1): 17-27. doi:10.1363/psrh.12015.

Kaplan, Laura. 1997. *The story of Jane: The legendary underground feminist abortion service*. Chicago: University of Chicago Press.

King, Charles R. 1993. «Calling Jane .» *Women & Health* 20 (3): 75-93. doi:doi.org/10.1300/J013v20n03\_05.

Librería de Mujeres de Milán. 1991. *No creas tener derechos*. Madrid: Horas y Horas.

Morales , Gabriela M. 2019. *Mujeres que acompañan a mujeres. Experiencias, sentidos y prácticas de Socorro Rosa Córdoba*. Tesis presentada para acceder al grado de Magister en Intervención e Investigación Psicosocial, Facultad de Ciencias Sociales, Universidad Nacional de Córdoba, Córdoba: Inédita.

Morgen, Sandra. 2002. *Into Our Own Hands. The women's health movement in the United States, 1969-1990*. USA: Rutgers University Press.

Muraro, Luisa. 2018. «Luisa Muraro: l'aborto non è un diritto.» *Libreria Delle Donne di Milano*. 10 de mayo. Último acceso: 10 de noviembre de 2018. <http://www.libreriadelledonne.it/luisa-muraro-laborto-non-e-un-diritto/>.

Musser, Amber Jamilla. 2007. «From Our Body to Yourselves: The Boston Women's Health Book Collective and Changing Notions of Subjectivity 1969-1973.» *Women's Studies Quarterly* 35 (1/2): 93-109.

O'Donnell, Kelly Suzanne . 2017. «Reproducing Jane: Abortion Stories and Women's Political Histories.» *Signs: Journal of Women in Culture and Society* 43 (1): 77-96.

O'Donnell, Kelly. 2017. «Reproducing Jane: Abortion Stories and Women's Political Histories.» *Signs: Journal of Women in Culture and Society* 43 (1): 77-96.

OMS, Organización Mundial de la Salud. 2012. *Aborto sin riesgos: guía técnica y de políticas para sistemas de salud – 2ª ed*. Ginebra: OMS. Último acceso: 3 de marzo de 2018. [http://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/77079/9789243548432\\_spa.pdf?sequence=1](http://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/77079/9789243548432_spa.pdf?sequence=1).

Pavard, Bibia . 2009. «Genre et militantisme dans le Mouvement pour la liberté de l'avortement et de la contraception. Pratique des avortements (1973-1979) .» *Clio. Histoire, femmes et sociétés* 79-96. Último acceso: 16 de septiembre de 2016. doi:10.4000/clio.9217.

Pavard, Bibia . 2012. «Quand la pratique fait mouvement. La méthode Karman dans les mobilisations pour l'avortement libre et gratuit (1972-1975).» *Sociétés contemporaines* 85 (1): 43-63. Último acceso: 11 de marzo de 2017. doi:10.3917/soco.085.0043.

Pavard, Bibia. 2012. «Quand la pratique fait mouvement. La méthode Karman dans les mobilisations pour l'avortement libre et gratuit (1972-1975) .» *Sociétés contemporaines* 85 (1): 43-63. doi:10.3917/soco.085.0043.

Percovich, Luciana. 2005. *La coscienza nel corpo: donne, salute e medicina negli anni Settanta*. Milán: Fundacione Badaracco-Franco Angeli.

Perini, Lorenza. 2011. «Il corpo della cittadina. La costruzione del discorso pubblico sulla legge 194/1978 in Italia negli anni settanta.» Tesis Doctoral, Università Di Bologna, Bologna, 452. Último acceso: 10 de febrero de 2018. [http://amsdottorato.unibo.it/4027/1/Lorenza\\_Perini\\_tesi.pdf](http://amsdottorato.unibo.it/4027/1/Lorenza_Perini_tesi.pdf).

Perini, Lorenza. 2010. «Quando l'aborto era un crimine. La costruzione del discorso in Italia e negli Stati Uniti (1965-1973).» *Storicamente* 6 (41). doi:10.1473/stor454.

Pojmann, Wendy. 2005. «Emancipation or Liberation?: Women's Associations and the Italian Movement.» *Historian* 67 (1): 73-96.

Radio Radicale. 1978. *Aborto (le attività del Cisa)*. Último acceso: 2 de febrero de 2018. <https://www.radioradicale.it/scheda/6566/6583-aborto-le-attivita-del-cisa> .

Reagan, Leslie J. 2000. «Crossing the border for abortions: California activists, Mexican clinics, and the creation of a feminist health agency in the 1960s.» *Feminist Studies* 26 (2): 323-348.

—. 1997. *When abortion was a crime: Women, medicine, and law in the United States, 1867-1973*. Univ of California Press.

Riddiough, Chistine. s/d. *Health Care Organizing in the Chicago Women's Liberation Union*. Último acceso: 10 de marzo de 2018. <https://www.cwluherstory.org/analysis-articles/health-care-organizing-in-the-chicago-womens-liberation-union>.

Riddiough, Christine. 2015. *Our Band of Sisters. Building Culture and Community in the Chicago Women's Liberation Union*. Último acceso: 18 de agosto de 2018. <https://www.cwluherstory.org/our-band-of-sisters/>.

Roccella, Eugenia. 1975. *Aborto. Facciamolo da noi*. Roma: Roberto Napoleone.

Rothstein, Vivian. 2014. «The Liberation School for Women, a Project of Chicago Women's Liberation Union.» *A Revolutionary Moment: Women's Liberation in the late 1960s and early 1970s*. Boston: Women's, Gender, & Sexuality Studies Program at Boston University. Último acceso: 12 de enero de 2018.

Schmid, Margaret , y Chris Riddlough. s/d. *Socialist Feminist Theory & Strategy in the Chicago Women's Liberation Union*. <https://www.cwluherstory.org>.

Spadaccia, Gianfranco. 1990. *L'aborto clandestino, le azioni di disobbedienza civile del Pr e del Cisa dei primi anni 70, il processo del 90, la legge 194* Firenze, (3 de octubre). Último acceso: 10 de febrero de 2018. <http://www.radioradicale.it/scheda/295807/laborto-clandestino-le-azioni-di-disobbedienza-civile-del-pr-e-del-cisa-dei-primi-anni>.

Strobel , Margareth, y Sue Davenport. 1999. «The Chicago Women's Liberation Union: An Introduction by Margaret "Peg" Strobel and Sue Davenport.» *CWLU Herstory Project*. Último acceso: 8 de agosto de 2018. <http://webtraxstudio.pairserver.com/cwluherstory/CWLUAbout/abd1.html>.

Surgal Ruth. 1999. *Organizing a Clandestine Abortion Network*. Último acceso: 10 de agosto de 2018. <https://www.cwluherstory.org/jane-stories-articles/organizing-a-clandestine-abortion-network?rq=Jane%3A%20>.

Temple, Bogusia, y Alys Young. 2004. «Qualitative Research and Translation Dilemmas.» *Qualitative Research* 4 (2): 161-178. doi:10.1177/1468794104044430.

Times, The New York. 1972. «Abortion battle pushed in France.» *The New York Times*, 24 de noviembre: 6. Último acceso: 10 de enero de 2018. <https://www.nytimes.com/1972/11/24/archives/abortion-battle-pushed-in-france-court-verdict-reinvigorates.html>.

Tunc, Tanfer E. 2008a. «Harvey Karman and the super coil fiasco: A forgotten episode in the history of abortion technology.» *European Journal of Contraception and Reproductive Health Care* 13 (1): 4-8. doi:<https://doi.org/10.1080/13625180701746461>.

Tunc, Tanfer Emin . 2008. «Designs of devices: The vacuum aspirator and American abortion technology.» *Dynamis* 28: 353-376.

Tunc, Tanfer. 2007. «Innovators and instigators: feminist contributions to American abortion technology, 1963–1973.» *J Fam Plann Reprod Health Care* 33 (3): 149-154.

Weisman, Carol S. 1998. *Women's Health Care. Activist Traditions and Institutional Change*. Baltimore: The Johns Hopkins University Press.

Wells, Susan. 2008. «Our bodies, ourselves: Reading the written body.» *Signs: Journal of Women in Culture and Society* 33 (3): 697-723.

Zancarini-Fournel, Michelle. 2003. «Histoire(s) du MLAC (1973-1975).» *Clio. Histoire, femmes et sociétés* 18. Último acceso: 19 de octubre de 2018. doi:10.4000/clio.62.

### **Fuentes**

Chicago Women's Liberation Union. Archivo documental disponible en <https://www.cwluherstory.org/> (1969 y 1977). Acceso 20 de agosto de 2018.